

100 ЗНАМЕНИТЫХ СКАЗОК МИРА

Эта книга с яркими иллюстрациями станет желанным подарком!

Ведь она позволяет, не выходя из дома, совершить 100 захватывающих путешествий по самым волшебным и удивительным уголкам мира. Здесь собраны народные сказки разных стран и континентов: Англии, Франции, Австрии, Италии, Греции, Турции, Китая, Японии, Австралии, Африки — всего не перечислишь. Но главное сокровище этой уникальной коллекции — конечно же, шедевры знаменитых сказочников. Александр Сергеевич Пушкин, Шарль Перро, Ханс Кристиан Андерсен, братья Гримм, Сельма Лагерлёф, Эрнст Гофман, Вильгельм Гауф, Редьярд Киплинг, Джозель Харрис — их сказки знают и любят дети и взрослые во всем мире! Кот в сапогах, Дюймовочка, Щелкунчик, Снежная королева, Красная Шапочка — эти герои стали настолько популярны, что их истории пересказывают снова и снова, в книгах, кино и мультфильмах.

www.ksdbook.ru

ISBN 978-5-9910-2134-0



9 785991 102134 0

www.bookclub.ua

ISBN 978-966-14-3938-1



9 789661 439381

100 ЗНАМЕНИТЫХ СКАЗОК МИРА

100 ЗНАМЕНИТЫХ СКАЗОК МИРА









100
ЗНАМЕНИТЫХ
СКАЗОК МИРА



УДК 821.161-34-93

ББК 82

С81

Никакая часть данного издания не может быть скопирована или воспроизведена в любой форме без письменного разрешения издательства

Уважаемые правообладатели!

Мы приняли все возможные меры, чтобы найти вас и договориться о приобретении прав на использование в наших книгах переведенных вами сказок народов мира.

Однако информации по этому вопросу нет.

Ваши произведения представляют высокую художественную ценность, являются одними из лучших среди имеющихся в наше время переводов, поэтому, в связи с отсутствием соответствующей информации, мы взяли на себя смелость издать их.

Пожалуйста, по вопросам предъявления авторских прав на перевод или обработку помещенных в эту книгу сказок обращайтесь в издательство «Книжный Клуб “Клуб Семейного Досуга”» (тел. 057-783-88-89).

Дизайнер обложки и художник *Вита Косова*

ISBN 978-966-14-3938-1 (Украина)(доп. тираж)

ISBN 978-5-9910-2134-0 (Россия)(доп. тираж)

© Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», издание на русском языке, 2012, 2013

© Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», художественное оформление, 2012

© ООО «Книжный клуб “Клуб семейного досуга”», г. Белгород, 2012, 2013



НАРОДНЫЕ
СКАЗКИ



МЕНА

Русская сказка



Купался богатый купец в реке, попал на глубокое место и стал тонуть. Шел мимо старик, мужичок-серячок, услышал крик, кинулся и купца из воды вытащил. Купец не знает, как старика благодарить: позвал к себе в город, угостил хорошенько и подарил ему кусок золота величиной с конскую голову.

Взял золото мужичок и идет домой, а навстречу ему барышник целый табун лошадей гонит.

— Здравствуй, старик! Откуда бредешь?

— Из города, от богатого купца.

— Что же тебе купец дал?

— Кусок золота с конскую голову.

— Отдай мне золото, возьми лучшего коня.

Взял старик лучшего коня, поблагодарил и пошел дальше.

Идет старик, а навстречу ему пастух волов гонит.

— Здравствуй, старик! Откуда бредешь?

— Из города, от купца.

— Что ж тебе купец дал?

— Кусок золота с конскую голову.

— А где ж оно?

— Променял на коня.

— Променяй мне коня на любого вола.

Старик выбрал вола, поблагодарил и пошел.

Идет старичок, а навстречу овчар гонит овечье стадо.

— Здравствуй, старичок! Откуда бредешь?

— Из города, от богатого купца.

— Что же тебе купец дал?

— Золота с конскую голову.

— Где же оно?

— Променял на коня.

— А конь где?

— Променял на вола.



— Променяй мне вола на любого барана.

Взял старик лучшего барана, поблагодарил и пошел дальше.

Идет старик, а навстречу свинопас поросят гонит.

— Здравствуй, старик! Где был?

— В городе, у богатого купца.

— Что же тебе купец дал?

— Кусок золота с конскую голову.

— Где же оно?

— Променял на коня.

— А конь где?

— Променял на вола.

— А вол где?

— Променял на барана.

— Давай мне барана, бери себе лучшего поросенка.

Выбрал старик поросенка, поблагодарил пастуха и пошел.

Идет старик, а навстречу ему коробейник с коробом за спиной.

— Здравствуй, старик! Откуда идешь?

— От купца из города.

— А что тебе купец дал?

— Золота с конскую голову.

— Где же оно?

— Променял на коня.

— А конь где?

— Променял на вола.

— А вол где?

— Променял на барана.

— А баран где?

— Променял на поросю.

— Променяй мне поросенка на любую иглу.

Выбрал старик славную иголку, поблагодарил и пошел домой.

Пришел старик домой, стал через плетень перелезть и иглу потерял.

Выбежала старику навстречу старушка:

— Ах, голубчик мой, я без тебя здесь совсем пропала! Ну, рассказывай: был ты у купца?

— Был.

— Что тебе купец дал?

— Кусок золота с конскую голову.

— Где же оно?

— Променял на коня.

— А конь где?

— Променял на вола.

— А вол где?

— Променял на барана.

- 
- 
- А баран где?
 - Променял на поросенка.
 - А поросенок где?
 - Променял на иглу: хотел тебе, старая, подарочек принести, стал через плетень перелезть и потерял.
 - Ну хорошо, голубчик, что ты хоть сам вернулся! Пойдем в избу ужинать.
- И теперь живут старичок со старушкой счастливо и без золота.
- 



ПО КОЛЕНУ НОГИ В ЗОЛОТЕ, ПО ЛОКОТЬ РУКИ В СЕРЕБРЕ

Русская сказка



У царя Додона были три дочери. И стал их сватать Иван-царевич: по колено ноги в серебре, по локоть руки в золоте, во лбу красно солнышко, на затылке светел месяц.

— На той, — говорит, — женюсь, которая родит семь молодцев — таких, как я сам, чтоб по колено ноги были в серебре, по локоть руки в золоте, во лбу красно солнышко, на затылке светел месяц.

А младшая дочь, Марья Додоновна, и говорит:

— Я рожу семь молодцев краше тебя!

Взял Иван-царевич Марью-царевну за себя замуж и собирается на службу ехать.

— Что же ты меня одну покидаешь?

— Я пошлю за твоей сестрой.

Разрешилась Марья-царевна тремя молодцами: по колено ноги в серебре, по локоть руки в золоте, во лбу красно солнышко, на затылке светлый месяц. На ее беду и собака оценилась в тот же день. Сестра взяла сыновей Марьи Додоновны и на острове их укрыла, а Ивану-царевичу трех щенков показала:

— Вот твоя хвастунья кого принесла!

В другой раз Марья Додоновна на сносях; опять Иван-царевич уехал на службу. Жена в его отсутствие родила еще трех молодцев; на ее беду и собака оценилась. Сестра детей — на остров, щенков — Ивану-царевичу:

— Твоя хвастунья опять трех щенков принесла!

В третий раз Марья Додоновна на сносях; опять Иван-царевич уехал на службу. Она родила одного сына; на ее беду и собака оценилась. Марья Додоновна никому мальчика не показала, спрятала за пазуху; сестра пристаёт:

— Покажи ребенка, не то удушю!

Не показала. Приехал Иван-царевич, а сестра ему щенка тащит:

— Твоя хвастунья опять щенка принесла!

Иван-царевич заковал жену в бочку и пустил в море. Сын растет не по дням, а по часам, уж и говорить начал:

— Матушка! Позволь мне потянуться.

Потянулся — обручи на бочке в раз лопнули.

Вышли мать с сыном из бочки на остров, по тропинке до какой-то избушки дошли. Входят, а там лежат на стульях рубашечки ношенные, невытые. Марья Додоновна эти рубашечки перестирала. И посуда на столе стоит грязная — Марья-царевна и ее перемыла, пол подмела, чистоту навела и говорит сыну:

— Кто-то идет, спрячемся за печку.

Схоронились они, а в горницу вошли шесть молодцев и давай радоваться, что все в доме вымыто и убрано.

— Кто у нас мыл-убирал? Покажись! — говорят молодцы. — Если ты красная девица — будешь нам родная сестра, а если ты в полвека молодлица — будешь нам родная матушка!

Марья Додоновна вышла из-за печки и стали они все вместе жить да ее расспрашивать:

— Откуда пришла, родимая матушка?

— Была я женой Ивана-царевича, родила трех мальчиков — по колено ноги в серебре, по локоть руки в золоте, во лбу красно солнышко, на затылке светел месяц. Сестра их куда-то спровадила, а мужу сказала, что я трех щенков принесла. Опять родила я трех мальчиков, опять сестра их спровадила, а мужу трех щенков показала. В третий раз родила я одного мальчика и спрятала его за пазуху, а мужу щенка в сыновья навязывают! Заковал он нас с сыном в бочку и пустил в море. Долго мы плавали; сынок мой вырос, потянулся — бочка лопнула; мы вышли на этот остров и попали к вам в дом. А вы, мои детушки, где родились-воспитались?

— Где родились, мы и сами не ведаем; а выросли на этом острове, нас львица своим молоком выпоила.

Тут сняли молодцы свои шапочки, глядит Марья Додоновна, а у них у всех на лбу красно солнышко, на затылке светел месяц.

— Ах, мои милые детушки! Это я вас родила! — сказала Марья-царевна.

— Мама! — говорят они. — Благослови нас в путь-дорогу батюшку искать.

Пришли, наконец, все семеро к Ивану-царевичу, на лбы себе шапочки понадвинули и говорят:

— Не угодно ли послушать историю?

— Сказывайте; я люблю истории.

Они и рассказали, как забросила их злая тетка на остров, как они выросли и мать нашли; затем сняли шапочки. Иван-царевич увидел, что у них по колено ноги в серебре, по локоть руки в золоте, во лбу



красно солнышко, на затылке светел месяц, признал их за своих детей; не мешкая, послал гонцов за женою; а сестру привязал к жеребцу за хвост и приударил того жеребца плетью: он полетел стрелою в чистое поле и размыкал ее по кустам, по оврагам. Марья Додоновна воротилась к мужу, и стали они жить-поживать да добра наживать.





СОДЕРЖАНИЕ



Народные сказки

Мена	7
По колено ноги в золоте, по локоть руки в серебре..	10
Заячье сало	13
О золотой рыбке..	15
Парубок и сундук-самолет..	17
Как Иван чертей перехитрил	19
Синяя свита-Налево сшита-Соломенный колпак.	22
Волшебная меленка	24
Кошачий дворец	26
Благодарная змея	29
Дар Черного Лешего	32
Златовласка	36
Ученая собака	40
Ученая кошка	42
Золотой подсвечник.	44
Гость-старик..	47
Царем быть — не ремесло	50
Как русалки появились.	53
Мертвый табор.	56
Джек и золотая табакерка..	58
Чайлд-Роланд	62
История Колпачка	65
Темный Патрик и повелитель ворон Кромахи	68
Барбовер Зеленая Борода	70
Дракон из Тараскона..	74



Крестьянин, граф и колокол	76
Таинственное подземелье	78
Королевские узники	82
Хлеб, вино и соль	83
Вышивальщица птиц	86
Петух и курочка	88
Как мальчик к северному ветру за своей мукой ходил	90
Куколка в траве	92
Сын падишаха и див	94
Умелые руки	96
Волшебная коробочка	98
Рассказ о воре, обокравшем вора	100
Девушка, которая плела сумки	102
Себялюбцы	104
Восковой мальчик	106
Роза пустыни	108
Заморыш	110
Кукла	112
Иссумбоси	113
Остров людоедов	116
Желтый аист	119
Подарки для красавицы	120
Злая колдунья и царь Дракон	122
Крылатый конь	124
Гора смешливая, справедливая	126
Дух железа	128

Литературные сказки

Василий Жуковский

Сказка о царе Берендее, о сыне его Иване-царевиче, о хитростях Кощея Бессмертного и о премудрости Марьи-царевны, Кощеевой дочери	131
Сказка о Иване-царевиче и Сером Волке	141

Александр Пушкин

Сказка о попе и о работнике его Балде	170
---	-----

Владимир Даль

Девочка Снегурочка	175
--------------------------	-----

Максим Горький

Про Иванушку-дурачка. 178

Лидия Чарская

Фея в медвежьей берлоге. 182

Живая перчатка. 186

Царевна Лядинка. 189

Орест Сомов

Сказка о Никите Вдовиче. 195

Карел Чапек

Сказка про водяных. 202

Шарль Перро

Красная Шапочка. 206

Рике с хохолком. 207

Кот в сапогах. 209

Подарок феи. 212

Братья Гримм

Принц-лягушка. 214

Королевич, который ничего не боялся. 215

Белоснежка и Краснозорька. 218

Золотой гусь. 221

Молодой великан. 223

Маленькие человечки. 226

Три пряжи. 227

Три змеиных листочка. 229

Поющая косточка. 230

Загадка. 232

Семь воронов. 233

Птица-Найденыш. 234

Ханс Кристиан Андерсен

Снежная королева. 237

Дикие лебеди. 248

Дюймовочка. 254

Соловей. 259

Бузинная матушка. 263

Ганс Чурбан. 266

Пастушка и трубочист. 268

Вильгельм Гауф

- Сказание о гильдене с изображением оленя 271
 Холодное сердце 279
 Приключения Саида 292
 Стинфольская пещера 305

Сельма Лагерлеф

- Путешествие Нильса с дикими гусями 310

Эрнст Гофман

- Щелкунчик и мышинный король 351

Редьярд Киплинг

- Как мотылек топнул 374
 Как кит получил свою глотку 379
 Как краб играл с морем 380

Оскар Уайльд

- Кентервильское привидение 386
 Молодой Король 395

Джоэль Харрис

- Как Братец Черепаха всех удивил 401
 Корова Братца Кролика 403
 Братец Кролик и Братец Воробушек 404
 Как Братец Кролик управился с маслом 405

Цакариас Топелиус

- Как железной дороге достались семимильные сапоги 407

Літературно-художнє видання

100 знаменитих казок світу

(російською мовою)

Для середнього шкільного віку

Укладач *КУКСОВА Тетяна Миколаївна*

Головний редактор *С. С. Скляр*
Відповідальний за випуск *Г. В. Сологуб*
Редактор *Г. В. Фурса*
Художній редактор *Т. О. Волошина*
Технічний редактор *А. Г. Верьовкін*

Підписано до друку 17.09.2012. Формат 70x100/16.
Друк офсетний. Гарнітура «SchoolBook».
Ум. друк. арк. 17,54 + кольор. вкл. Дод. наклад 15 000 пр. Зам. №

Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля»
Св. № ДК65 від 26.05.2000
61140, Харків-140, просп. Гагаріна, 20а
E-mail: cop@bookclub.ua

Віддруковано з готових діапозитивів
у державному видавництві «Преса України»
03047, м. Київ, просп. Перемоги, 50

Литературно-художественное издание

100 знаменитых сказок мира

Для среднего школьного возраста

Составитель *КУКСОВА Татьяна Николаевна*

Главный редактор *С. С. Скляр*
Ответственный за выпуск *Г. В. Сологуб*
Редактор *Г. В. Фурса*
Художественный редактор *Т. О. Волошина*
Технический редактор *А. Г. Веревкин*

Подписано в печать 17.09.2012. Формат 70x100/16.
Печать офсетная. Гарнитура «SchoolBook».
Усл. печ. л. 17,54 + цв. вкл. Доп. тираж 15 000 экз. Зак. №

ООО «Книжный клуб «Клуб семейного досуга»»
308025, г. Белгород, ул. Сумская, 168

Отпечатано с готовых диапозитивов
в государственном издательстве «Пресса Украины»
03047, г. Киев, пр. Победы, 50

Издательство Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга»
www.trade.bookclub.ua

ОПТОВАЯ ТОРГОВЛЯ КНИГАМИ ИЗДАТЕЛЬСТВА

МОСКВА

Бертельсманн Медиа Москау АО

129110, г. Москва, пр. Мира, 68, стр. 1-А
тел. +7 (495) 688-52-29
+7 (495) 984-35-23
e-mail: office@bmm.ru
www.bmm.ru

ХАРЬКОВ

ДП с иностранными инвестициями

«Книжный Клуб

“Клуб Семейного Досуга”»

61140, г. Харьков-140,
пр. Гагарина, 20-А
тел/факс +38 (057) 703-44-57
e-mail: trade@bookclub.ua
www.trade.bookclub.ua

ДОНЕЦК

ООО «ИКЦ “Кредо”»

83096, г. Донецк, ул. Куйбышева, 131-Г
тел. +38 (062) 345-63-08, +38 (062) 348-37-92, +38 (062) 348-37-86
e-mail: fenix@kredo.net.ua
www.kredo.net.ua

КИЕВ

ЧП «Букс Медиа Тойс»

04655, г. Киев, пр. Московский, 10-Б, оф. 33
тел. +38 (044) 351-14-39,
+38 (067) 572-63-34,
e-mail: booksmt@rambler.ru

ЗАПОРОЖЬЕ

ФЛП Савчук Ю.Д.

69057, г. Запорожье, ул. Седова, 18
тел. +38 (050) 347-05-68
e-mail: vega_center@i.ua

**Одесское
подразделение**

65063, г. Одесса, ул. Армейская, 8-В
тел. +38 (048) 776-07-67
e-mail: odessa@bookclub.ua

Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга»

УКРАИНА

служба работы с клиентами:

тел. +38 (057) 783-88-88
e-mail: support@bookclub.ua
Интернет-магазин: www.bookclub.ua
«Книжный клуб», а/я 84, Харьков, 61001

РОССИЯ

служба работы с клиентами:

тел. +7 (4722) 22-25-25
e-mail: order@flc-bookclub.ru
Интернет-магазин: www.ksdbook.ru
«Книжный клуб», а/я 4, Белгород, 308961

100 знаменитых сказок мира / сост. Т. Н. Куксова ; худож. В. Косо-
С81 ва. — Харьков : Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга» ; Белгород :
ООО «Книжный клуб “Клуб семейного досуга”», 2013. — 416 с. : ил.

ISBN 978-966-14-3938-1 (Украина)(доп. тираж)

ISBN 978-5-9910-2134-0 (Россия)(доп. тираж)

УДК 821.161-34-93
ББК 82